

# Zertifikat / Sertifikāts



Zertifikatsnr. / Sertifikāta Nr.: 228-9004105-1-21

## Dreh- und Drehkippschläge für Fenster und Fenstertüren vēšanas un vēšanas-atgāšanas furnitūra logiem un logdurvīm

<b>Produkt</b> <i>Izstrādājums</i>	<b>Roto NT</b>
<b>max. Flügelgewicht</b> <i>Maks. vērtnes svars</i>	<b>150 kg</b>
<b>Einsatzbereich</b> <i>Pielietojuma sfēra</i>	<b>Systeme mit entsprechender Beschlagaufnahme</b> <i>Systems with suitable hardware groove</i>
<b>Hersteller</b> <i>Ražotājs</i>	<b>Roto Frank Fenster- und Türtechnologie GmbH</b> Wilhelm-Frank Platz 1, DE 70771 Leinfelden-Echterdingen
<b>Produktionsstandort</b> <i>Ražotne</i>	<b>ROTO Frank Fenster- und Türtechnologie GmbH</b> Wilhelm-Frank-Platz 1, D-70771 Leinfelden-Echterdingen <b>ROTO Frank Austria GmbH</b> Lapp-Finze-Str. 21, AT-8401 Kalsdorf bei Graz <b>ROTO Elzett Certa Kft.</b> Kossuth Lajos u. 25, H-9461 Lövö <b>ROTO Frank OOO</b> Technopark 20 – Noginsk, RUS-142407 M.O. Noginskij Raijon



Mit diesem Zertifikat wird bescheinigt, dass das benannte Bauprodukt den Anforderungen des zugrundeliegenden ift-Zertifizierungsprogramms in der aktuellen Fassung entspricht.

- Erstellung von Produktfamilien des aufgeführten Bauproduktes und Erstprüfung durch eine akkreditierte Prüfstelle nach EN 13126-8:2017 unter Berücksichtigung der Anwendungsdiagramme
- Einführung und Aufrechterhaltung einer werkseigenen Produktionskontrolle durch den Hersteller
- Erstinspektion des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durch ift-Q-Zert
- kontinuierliche Fremdüberwachung des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durch ift-Q-Zert

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 18.07.2008 ausgestellt und gilt 5 Jahre, wenn sich zwischenzeitlich die Festlegungen in der oben angeführten technischen Spezifikation oder die Herstellbedingungen im Werk oder in der werkseigenen Produktionskontrolle selbst nicht wesentlich verändert haben.

Das Zertifikat darf nur unverändert vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Zertifizierung sind dem ift-Q-Zert mit den erforderlichen Nachweisen unverzüglich schriftlich anzuzeigen.

Das Unternehmen ist berechtigt, das benannte Bauprodukt gemäß der ift-Zeichensatzung mit dem „ift-zertifiziert“-Zeichen zu kennzeichnen.

Dieses Zertifikat enthält 2 Anlage/n.

Šis sertifikāts apliecina augstāk minētā būvzstrādājuma atbilstību pamatā esošās ift sertificēšanas programmas prasībām to pašreizējā redakcijā.

- minētā būvzstrādājuma izstrādājumu grupu izveide un sākotnējā novērtēšana, ko veic akreditēta pārbaudes institūcija saskaņā ar standartu EN 13126:8:2017, balstoties uz pielietojuma diagrammām
- rūpnīcas ražošanas kontroles ieviešana un uzturēšana, ko veic ražotājs
- ražotnes un rūpnīcas ražošanas kontroles pirmreizējā apsekošana, ko veic ift-Q-Zert institūts
- pastāvīga, trešās puses īstenota ražotnes un rūpnīcas ražošanas kontroles uzraudzība, ko veic ift-Q-Zert institūts

Šis sertifikāts pirmo reizi tika izsniegts 2008. gada 18. jūlijā, un tas ir derīgs 5 gadus, ja šajā laikā nav notikušas būtiskas izmaiņas iepriekš minētās tehniskās specifikācijas noteikumos vai ražošanas apstākļos rūpnīcā, vai pašā rūpnīcas ražošanas kontrolē.

Sertifikātu atļauts pavairot tikai oriģinālajā redakcijā. Par jebkurām izmaiņām attiecībā uz sertificēšanas priekšnosacījumiem nekavējoties rakstiskā veidā jāinformē ift-Q-Zert institūts, iesniedzot nepieciešamos apliecinājuma dokumentus.

Uzņēmumam ir tiesības minēto būvzstrādājumu marķēt ar zīmi "ift sertificēts" atbilstoši ift zīmes lietošanas vadlīnijām. Šim sertifikātam ir 2 pielikumi.

Grundlage(n) /  
pamati:

ift-Zertifizierungsprogramm  
für Beschläge  
ift-sertifikācijas programma  
par Furnitūra  
(QM 328)  
Ausgabe/ versija 2018

EN 1191  
EN 12400  
Klasse 2  
2. klase



Dauerfunktion  
Atkārtotas atvēršanas un  
aizvēšanas izturība

EN ISO  
9227  
EN 1670  
Klasse 5  
5. klase



Korrosionsschutz  
Korozijaizsardzība

ift Rosenheim  
21.02.2022

*Christian Kehrer*  
**Christian Kehrer**  
Leiter der ift-Zertifizierungs- und Überwachungsstelle  
ift sertificēšanas un uzraudzības iestādes vadītājs



Gültig bis /  
Derīgs līdz:

18.07.2023

228 9004105



Identitäts-Check  
Identity check



www.ift-rosenheim.de/  
ift-zertifiziert  
ID: D4A-2ADB1

Zertifikatsnr. / Sertifikāta Nr.: 228-9004105-1-21

## In der Zertifizierung enthaltene Produktfamilien für Fenster- und Fenstertürsysteme mit geeigneter Beschlagenaufnahmenut.

Sertifikācijas procesā ietvertās izstrādājumu grupas logu un logdurvju sistēmām ar piemērotu furnitūras rievu.

lfd. Nr./ ID Nr	Ausführung Bandseite/ Viras tips	Ausführung Flügelbeschlag/ Vērtnes furnitūras tips	Beschreibung der Ausführung der blendrahmenseitigen Beschlagausführung Aplodas furnitūras tipa detalizēts apraksts				Klassifizierung nach EN 13126-8:2017 Klasifikācija ar standartu EN 13126-8:2017			
			Winkelband/ Leņķa vira	Scherenlager/ Šķērveida gultnis	Eckband/ Stūra vira	Ecklager/ Stūra šarnīrgultnis	1	2	3	4
							Dauerfunktionsfähigkeit/ Ilgizturība	Masse (in kg)/ Masa	Korrosionsbeständigkeit/ Korozijizturība	Prüfgrößen (in mm)/ Pārbaudes izmēri
1	K3/100	12/20-13	230 177	258 043	230 343	258 590	H2	100	5	1300/1200
2	K6/130	12/20-13	230 180	258 043	263 858	230 355	H2	130	5	1300/1200
3	Designo	12/20-13	635 229		634 705	635 234 603 079	H2	150	5	900/2300
4	Designo	12/20-13	635 229		634 705	635 234	H2	80	5	1300/1200
5	Designo	12/20-13	563 730		634 705	563 736	H2	80	5	1300/1200
6	Designo	12/20-13	563 730		634 705	563 736/ 603 079	H2	150	5	900/2300
7	E5	12/20-13	262404	245710	815358 798439	449795 450547	H2	100	5	1300/1200
8	E5	12/20-13	262404	245710	815358 798439	449795 450547	H2	150	5	900/2300
9	Roto NT Alu	Roto NT Alu	230 177	258 038	616 366	258 590	H2	100	5	1300/1200
10	Roto NT Designo Alu	Roto NT Designo Alu	624 520		616 613	624 522	H2	80	5	1300/1200
11	Roto NT Designo Alu	Roto NT Designo Alu	624 520		616 613	624 522	H2	100	5	900/2300
12	Roto NT Designo Alu	Roto NT Designo Alu	624 520		616 613	624 522/ 567 972	H2	150	5	900/2300

Die Ergebnisse sind auf folgende Ausführungsvarianten übertragbar: Beschlagausführung links/rechts, alle zulässigen Größen gemäß Anwendungsdiagramm sowie andere Falz- und Profilgeometrien. Die technische Dokumentation des Beschlagherstellers, insbesondere die entsprechenden Anwendungsdiagramme, ist zu beachten.

Rezultāti ir attiecināmi uz šādiem izpildījuma variantiem: furnitūras tips pa kreisi/pa labi, visi pieļaujamie izmēri atbilstoši pielietojuma diagrammai, kā arī citas gropju un profilu ģeometriskās formas. Jāievēro furnitūras ražotāja sastādītā tehniskā dokumentācija, jo īpaši atbilstīgās pielietojuma diagrammas.

Zertifikatsnr. / Sertifikāta Nr.: 228-9004105-1-21

Hinweise zur Austauschbarkeit von, nach dem ift-Zertifizierungsprogramm bewerteten,  
 Beschlägen in Bauelementen nach EN 14351-1:2006 + A2:2016

Informācija par atbilstoši ift sertifikācijas programmai novērtētās furnitūras apmaiņām būvelementos  
 saskaņā ar standartu

Nr no	Eigenschaft Īpašība	Technische Regel Tehniskais standarts	Austauschbarkeit Apmaināmība
1.	Widerstandsfähigkeit gegen Windlast Vēja slodžu izturība	EN 12211	ja* / jā*
2.	Widerstandsfähigkeit gegen Schneelast Sniega slodžu izturība	-	Nein / nē
3.	Brandverhalten Reakcija uz uguni	EN 13501-1	Nein / nē
4.	Schutz gegen Brand von außen Aizsardzība pret ārēju ugunsgrēku	EN 13501-1	Nein / nē
5.	Schlagregendichtheit Udensnecaurlaidība	EN 1027	ja* / jā*
6.	Gefährliche Substanzen Bīstamas vielas	-	nein / no
7.	Stoßfestigkeit Triecienizturība	EN 13049	ja** / jā**
8.	Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen Drošības aprīkojuma nestspēja	EN 14609 oder EN 948	ja** / jā**
9.	Fähigkeit zur Freigabe Atbloķēšanas spēja	EN 179, EN 1125, prEN 13633 oder prEN 13637	nein / nē
10.	Schallschutz Skaņas izolācija	EN ISO 140-3	ja* unter Berücksichtigung von Nr. 13 jā*, ņemot vērā Nr. 13
11.	Wärmedurchgangskoeffizient Siltumcaurlaidības koeficients	EN ISO 10077 oder EN ISO 12567	ja / jā
12.	Strahlungseigenschaften Radiatīvās īpašības	EN 410	ja / jā
13.	Luftdurchlässigkeit Gaiscaurlaidība	EN 1026	ja* / jā*
14.	Bedienungskräfte Vēršanas spēki	EN 12046	ja* / jā*
15.	Mechanische Festigkeit Mehāniskā stiprība	EN 14608 und EN 14609	ja / jā
16.	Lüftung Ventilācija	EN 13141-1	ja / jā
17.	Durchschusshemmung Izturība pret lodēm	EN 1522 und EN 1523	nein / nē
18.	Sprengwirkungshemmung Izturība pret sprādzienu	EN 13124-1 und EN 13123-1	nein / nē
19.	Dauerfunktion Atkārtotas atvēršanas un aizvēršanas izturība	EN 1191	ja*** / jā***
20.	Differenzklimaverhalten Īpašību noteikšana pie atšķirīgiem klimatiskiem parametriem	ENV 13420, EN 1121 (für Außentüren)	ja / jā
21.	Einbruchhemmung Pretuzlaušanas noturība	ENV 1628, ENV 1629 und ENV 1630	nein / nē

\* bei vergleichender Prüfung auf kalibriertem Prüfstand

\*\* bei vergleichender Prüfung auf einem Prüfstand

\*\*\* Austauschbarkeit von Beschlägen im Bereich der Dauerfunktion

Die Beschlagsysteme müssen alle Anforderungen des vorliegenden Zertifizierungsprogramms erfüllen.

Die Beschläge und die Befestigungssysteme müssen technisch vergleichbar sein.

Die Leistungsmerkmale (zulässiges Flügelgewicht und Zyklenzahl) des ersetzenden Beschlagsystems müssen mit dem bei der Erstprüfung gemäß EN 14351-1 verwendeten Beschlagsystems mindestens gleichwertig sein.

Eine Austauschbarkeit von zertifizierten Beschlagsystemen ist bei Einhaltung dieser Regeln für Bauelemente nach EN 14351-1 gegeben, für die bereits ein Nachweis nach EN 1191 vorliegt. Trotzdem bleibt die Austauschbarkeit im Verantwortungsbereich des Herstellers. Im Rahmen von Shared- oder Cascading-Systemen sind, bei Austausch von Beschlägen, die vertraglichen Bedingungen des Systemgebers zu beachten.

\* veicot salīdzinošo testu uz kalibrēta izmēģinājumu stenda

\*\* veicot salīdzinošo testu uz izmēģinājumu stenda

\*\*\* furnitūras apmaiņām attiecībā uz atkārtotu atvēršanu un aizvēršanu

Furnitūras sistēmām jāatbilst visām attiecīgās sertifikācijas programmas prasībām.

Furnitūrai un stiprināšanas sistēmām tehnisko parametru ziņā jābūt savietojamām.

Furnitūras sistēmas, ar kuru paredzēts nomainīt iepriekšējo, ekspluatācijas īpašībām (pieļaujamais vērtnes svars un ciklu skaits) jāatbilst vismaz tās furnitūras sistēmas īpašībām, kas tika izmantota pirmreizējās tipveida pārbaudes laikā saskaņā ar standartu EN 14351-1.

Sertificētu furnitūras sistēmu apmaiņām ir nodrošināta, ja tiek ievēroti noteikumi attiecībā uz būvelementiem saskaņā ar standartu EN 14351-1, kuriem jau ir pieejams apliecinājuma dokuments saskaņā ar standartu EN 1191. Attiecībā uz daļiņām vai kaskādes tipa sistēmu furnitūras nomainīšanu jāievēro sistēmas piegādātāja sastādītie līguma nosacījumi.